

Who are They Rebelling against? The Constructions of *hamiçiya- bav-* in the Achaemenid Royal Texts*

by FLAVIA POMPEO

Nel volume del 2016 dedicato a una rassegna, ampia e al contempo sintetica, dei fenomeni stilistici del persiano antico Rüdiger Schmitt menziona le tre costruzioni del predicato complesso *hamiçiya- bav-* ‘diventare ribelle, ribellarsi’, senza dilungarsi sulle ragioni del loro uso. Queste costruzioni, della quali una è monoargomentale mentre due sono biargomentali, costituiscono un caso di realizzazione argomentale multipla e sono attestate complessivamente quattordici volte esclusivamente nell’iscrizione di Bisotun. Il presente lavoro, analizzando nel dettaglio le occorrenze delle costruzioni di *hamiçiya- bav-*, si propone di spiegare le differenze tra le tre varianti sintattiche e di far luce sulle ragioni sottostanti alla loro distribuzione nel testo dell’iscrizione di Bisotun. Per aver un quadro il più completo e chiaro possibile, i dati del persiano antico sono confrontati con quanto emerge dall’esame dei testi in elamico e babilonese achemenidi; il testo in aramaico, invece, è troppo danneggiato per essere utile allo studio del fenomeno considerato. Dall’analisi dei dati risulterà che la distribuzione delle tre costruzioni di *hamiçiya- bav-* è determinata in larghissima parte da fattori di tipo pragmatico-discorsivo.

In the 2016 publication, which provides a broad and at the same time concise review of the stylistic phenomena of Old Persian, Rüdiger Schmitt mentions the three constructions of the Old Persian complex predicate *hamiçiya- bav-* ‘to become rebellious, to rebel’, without going into detail about why they were used. These constructions, one monoargumental and two biargumental, represent a case of multiple argument realization and occur fourteen times only in the Bisotun inscription. This paper analyses the *hamiçiya- bav-* constructions in depth in order to better understand the differences between each syntactic variant and the reasons for their distribution in the Bisotun inscription. To have the most complete and clear picture possible, the Old Persian data are compared to evidence from the Achaemenid Elamite and Achaemenid Babylonian texts. Instead, the Achaemenid Aramaic text is too damaged to be useful for studying the phenomenon considered. The data analysis will show that the distribution of the three *hamiçiya- bav-* constructions is primarily determined by discourse-pragmatic factors.

1. In his interesting 2016 publication devoted to the stylistics of Old Persian, Rüdiger Schmitt comments on a wide range of phenomena of considerable import.

* This paper is a result of the PRIN project “Cultural interactions and language contacts: Iranian and non-Iranian languages in contact from the past to the present” (PRIN 2020, prot. 2020PLEBK4-003, sponsored by the Italian Ministry of Education and Research), Unit at the Sapienza University of Rome; the coordinator is F. Pompeo and the national principal investigator is E. Filippone. I wish to thank the anonymous reviewers for their helpful remarks on this paper and Gian Pietro Basello for his useful suggestions on Achaemenid Elamite and Achaemenid Babylonian data. Needless to say, the responsibility for any remaining shortcomings is mine alone.